

BUENOS (CON)VIVIRES EN ECUADOR Y BOLIVIA

Bernardo Alfredo Hernández Umaña

Carmen Duce Díaz

Editores



EDICIONES
Universidad
de
Valladolid



**BUENOS (CON)VIVIRES EN
ECUADOR Y BOLIVIA**

SERIE: Historia y sociedad, n.º 227

Chiriboga Herrera, Gabriela

Buenos (con)vivires en Ecuador y Bolivia [Gabriela Chiriboga Herrera y otros cuatro autores]; editores, Bernardo Alfredo Hernández-Umaña y Carmen Duce Díaz. España: Universidad de Valladolid y Bogotá: Ediciones USTA, 2020.

90 páginas; fotografías a blanco y negro, ilustraciones y tablas (SERIE: Historia y sociedad, n.º 227)

Incluye referencias bibliográficas (páginas [81]-90)

ISBN: 978-958-782-352-3

E-ISBN: 978-958-782-353-0

1. Desarrollo sostenible -- Aspectos sociales 2. Recursos naturales -- Administración 3. Ecuador -- Condiciones sociales 4. Bolivia -- Historia. 5. Derecho -- Historia y crítica -- Bolivia. 6. Derecho ambiental -- Ecuador 7. Economía del bienestar -- América Latina 8. Cambio social I. Universidad de Valladolid (España), Universidad Santo Tomás (Colombia).

CDD 333.72

CO- BoUST

BERNARDO ALFREDO HERNÁNDEZ-UMAÑA

CARMEN DUCE DÍAZ

Editores

BUENOS (CON)VIVIRES EN ECUADOR Y BOLIVIA



EDICIONES
Universidad
Valladolid

Ediciones USTA
Bogotá, D. C., Colombia
Carrera 9 n.º 51-11
Teléfono: (+571) 587 8797, ext. 2991
editorial@usantotomas.edu.co
<http://ediciones.usta.edu.co>

Servicios Centrales
Ediciones Universidad de Valladolid
Valladolid, España
C/ Juan Mambrilla, 14
47003
Teléfono: (+34) 98318-7810

Diagramación: Ediciones Universidad de Valladolid
Montaje de cubierta: Yully Cortés
Fotografía de cubierta: Carlos Surubi, disponible en <https://tinyurl.com/y57oo3y4>
Impresión: DGP Editores S.A.S.

ISBN: 978-958-782-352-3
E-ISBN: 978-958-782-353-0

Primera edición, 2020

En conformidad con la política editorial de Ediciones Universidad de Valladolid (<http://www.publicaciones.uva.es/>), este libro ha superado una evaluación por pares de doble ciego realizada por revisores externos a la Universidad de Valladolid.

Universidad Santo Tomás
Vigilada Mineducación
Reconocimiento personería jurídica: Resolución 3645 del 6 de agosto de 1965, Minjusticia
Acreditación Institucional de Alta Calidad Multicampus: Resolución 01456 del 29 de enero de 2016, 6 años, Mineducación

Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio, sin la autorización expresa del titular de los derechos.

Impreso en Colombia • Printed in Colombia

Índice

Agradecimientos	9
Introducción	11
Primera parte: Ecuador	13
Capítulo I.	
La propuesta política del Buen Vivir en Ecuador (<i>Gabriela Chiriboga Herrera y José María Enríquez Sánchez</i>).....	15
1. El Buen Vivir como una propuesta política.....	16
2. El Buen Vivir en el diseño de la Constitución de Montecristi.....	18
3. La planificación nacional para el Buen Vivir y su reflejo en las políticas públicas	22
4. La institucionalidad para el Buen Vivir.....	27
5. Conclusiones	29
Capítulo II.	
Las transformaciones discursivas sobre el Buen Vivir (<i>Yésica Álvarez Lugo y José María Enríquez Sánchez</i>).....	31
1. Buen Vivir/ <i>Sumak Kawsay</i> : su significado para el mundo académico.....	32
2. Buen Vivir/ <i>Sumak Kawsay</i> como alternativa al desarrollo	37
3. Derechos de la Naturaleza, plurinacionalidad e interculturalidad como elementos intrínsecos del Buen Vivir/Vivir Bien	41
4. Conclusiones	45

Segunda parte: Bolivia.....	47
Capítulo III.	
Y después de todo, surgió el proceso de cambio para el Vivir Bien en el Estado Plurinacional de Bolivia (<i>Bernardo Alfredo Hernández-Umaña</i>).....	49
1. La cuarta marcha: antecedente inmediato del proceso constituyente en Bolivia.....	50
2. Discurso vs. práctica del Vivir Bien en el Estado Plurinacional de Bolivia	53
3. 21F Respeto a la Democracia, pero ¿y la política del Vivir Bien en el Estado Plurinacional de Bolivia?	59
Capítulo IV.	
El Vivir Bien boliviano: una apuesta por la complementariedad de los opuestos, el tercero incluido y la relacionalidad (<i>Bernardo Alfredo Hernández-Umaña</i>)	63
1. <i>Suma Qamaña</i> y <i>Teko Kavi</i> . Lugares comunes en la cosmovisión andina y de los Pueblos de Tierras Bajas.....	64
2. Comprensiones y otras miradas acerca del <i>Suma Qamaña/Vivir Bien</i> desde la intelectualidad boliviana	69
3. Algunos desencuentros acerca del <i>Suma Qamaña/Teko Kavi/Vivir Bien</i>	72
Capítulo V.	
Consideraciones finales.	
El pensamiento complejo se armoniza con el Vivir Bien (<i>Bernardo Alfredo Hernández-Umaña y Carmen Duce Díaz</i>)	75
Referencias bibliográficas.....	81

Agradecimientos

En sendas entrevistas tuvimos la oportunidad de compartir las experiencias de varios actores protagónicos del proceso constituyente en Ecuador y de la política nacional contemporánea. Cada uno, desde su ámbito –político, jurídico, diplomático, académico, organizativo, militante– tuvo la generosidad de expresarnos su visión de aquel proceso y su continuidad en distintas políticas públicas. En algunas ocasiones el relato respondió a una perspectiva técnica, otras veces estuvo unido a emociones que en todos despertó el saberse parte de un momento histórico para las democracias ecuatoriana y boliviana.

Esta obra no hubiera sido posible sin los valiosos aportes de Marco Albuja Martínez, Virgilio Hernández, Alberto Acosta, Ana María Larrea, Pabel Muñoz, Carlos Viteri Gualinga, José Chalá, Carlos Larrea, Ramiro Ávila Santamaría, Ariruma Kowii, Catherine Walsh, Santiago García Álvarez, Agustín Grijalva, Enrique Ayala Mora, Marco Navas, Pablo Ospina, Miriam Lang, José Enrique Juncosa Blasco, Pablo Ortiz, Juan Sebastián Granda Merchán, Mario Melo, Hugo Jácome, Natalia Greene, René Unda, Claudia Storini, Phillippe Altman, Ileana Almeida, Atawallpa Oviedo Freire, Freddy Simbaña, Andrés Mideros Mora, Carlos Jara, Catalina Ribadeneira, Francisco Santos, Augusto Barrera, Freddy Ehlers, Jesús Sanz, Jesiel Carvajal, Santos Lenin Villamar, Floresmilo Simbaña, Germán Muenala, Ana Tasiguano, Pacha Cabascango, Luis Maldonado, Manari Ushigua, Apawki Castro, Milagros Aguirre, Belén Páez, Esperanza Martínez, Juan Cuvi y Julia Ortega. Para todos ellos va dirigido nuestro cordial agradecimiento.

Otro tanto debemos hacer extendiendo nuestras sinceras gratitudes a quienes en Bolivia nos ayudaron a pensar con sus reflexiones académicas, profesionales y experiencias de vida, contribuyendo así a que esta obra que firmamos tan pocos autores no deje en el tintero un explícito reconocimiento a una tarea colaborativa más amplia, dotada de mayor sentido gracias a los aportes recibidos de Teófila Guarachi, Elisa Vega Sillo, Consuelo Ponce, Luis Alberto Arce Catacora, Zenón

Mamani Ticona, Leonilda Zurita, Rolando García, Froilán García, Elsa Lizarraga, Segundina Flores, Eduardo Cortez Baldiviezo, Gonzálo Maratua Pedraza, Waldo Albarracín, Soledad Chapetón, Mario Rodríguez, Fernando Heredia, Marco Antonio Torrez Valverde, Ruperto Romero, José Antonio Martínez. A ellos también va dirigido nuestro afectuoso recuerdo.

Introducción

Este libro es resultado de una investigación interinstitucional que llevó por nombre "Comunicación para el Buen Vivir / Vivir Bien en América Latina "Abya Yala" Hacia una construcción de diálogos interculturales", realizada entre la Maestría en Comunicación, Desarrollo y Cambio Social de la Universidad Santo Tomás, vinculado al grupo de investigación Comunicación, Paz-Conflicto y el Observatorio de Cooperación Internacional para el Desarrollo de la Universidad de Valladolid, quienes hemos partido de la necesidad de discernir entre lo que se ha comprendido por *Sumak Kawsay* / Buen Vivir y *Suma Qamaña* / Vivir Bien, en Ecuador y Bolivia, respectivamente, tanto en el ámbito político-institucional como en el académico.

Hoy por hoy la deuda histórica que por siglos se ha acumulado desde el pensamiento eurocéntrico universalista y hegemónico acerca de la construcción del conocimiento ha dado lugar a que otros saberes y maneras de comprender la realidad sean excluidas y sometidas. Y con ello, en el caso que nos convoca, se han configurado discursos y prácticas "emergentes" dependiendo del lugar de origen de estas, y la intencionalidad con la que se le apueste, bien sea desde la mirada política institucional o la académica tanto en la República del Ecuador como en el Estado Plurinacional de Bolivia.

Estas otras formas de comprender las realidades nos convocan al estudio de esta investigación en tanto que son lecturas diversas, pero convergentes, que encausan su intencionalidad, por lo menos en entender que la relación ser humano y naturaleza va más allá del escenario utilitarista que la modernidad nos enseñó, con prácticas libertarias y del avasallado y trajinado respeto por la dignidad humana.

En tal sentido, el objetivo de esta investigación que hoy ve la luz en este libro es el de analizar de qué maneras las diferentes nociones inspiradas en el *Sumak*

Kawsay / Suma Qamaña, se han desarrollado en dos ámbitos específicos: el político-institucional y el académico, tanto en la República del Ecuador como en el Estado Plurinacional de Bolivia, a fin de contribuir a la construcción de diálogos interculturales.

En ese orden de ideas el primer objetivo específico es identificar las distintas comprensiones que académicos y actores de la institucionalidad política ecuatoriana tienen en torno a la noción de *Sumak Kawsay*/Buen Vivir, la cual ha derivado en políticas públicas desde la entrada en vigor de la Constitución Política de Montecristi. El segundo objetivo, a partir de la noción de *Suma Qamaña*/Vivir Bien en Bolivia, es el de comprender el tratamiento que ha recibido desde perspectivas tan distintas como la político-institucional y académico.

Metodológicamente, la investigación se realizó con un enfoque cualitativo y hermenéutico, que se ha desarrollado mediante un trabajo de campo con técnicas propias del método etnográfico, como la observación participante y entrevistas semiestructuradas. Por tanto, los objetivos de la investigación se realizaron tanto en el Ecuador como en Bolivia, que derivó entre los dos países, alrededor de sesenta entrevistas dirigidas a académicos e intelectuales indígenas y no indígenas, funcionarios y agentes de cada Estado, como también ex asambleístas constitucionales, y líderes políticos de gobierno y de la oposición.

Este libro está dividido en dos partes, una para Ecuador y otra para Bolivia. La primera parte consta de dos capítulos, uno versa acerca de la propuesta política del Buen Vivir y el otro refiere en torno a las transformaciones discursivas sobre el Buen Vivir. En la segunda parte, que también consta de dos capítulos, se hace un abordaje de todo el surgimiento del proceso de cambio político institucional para el Vivir Bien. En segundo orden, se hace una apuesta por la complementariedad de los opuestos, el tercero incluido y la relacionalidad, articulando la mirada occidental con la amerindia, a partir del paradigma del pensamiento complejo.

La aportación que resulta de esta investigación nos permite dar cuenta de otras maneras para generar y reproducir el conocimiento entre dos lugares, a partir de comprensiones concretas y diversas con las que se identificaron puntos de encuentro y desencuentro, con el firme propósito de que los saberes y prácticas propios en los que se han inspirado el Buen Vivir / Vivir Bien, pueden contribuir de un lado a la generación de un diálogo intercultural entre occidente y el mundo amerindio; y segundo, contribuye a repensar la construcción de escenarios diversos para reivindicar y visibilizar a quienes no han sido tenidos en cuenta en la construcción de Estado y las políticas públicas, lo cual nos permite encontrarnos para hacer planteamientos desde nuevos marcos epistemológicos que intentan consolidar un pensamiento complejo.